



GEMEINDE  
ERLINSBACH SO

www.erlinsbach-so.ch

Schalteröffnungszeiten:

Mo, 09.00 - 11.30, 14.00 - 18.00 Uhr

Di - Do, 09.00 - 11.30, 14.00 - 17.00 Uhr

Fr, 09.00 - 14.00 Uhr durchgehend

Tel. 062 857 57 00, Fax 062 857 57 17

**August 2009**

## *Erlinsbacher Bulletin*

### Aus dem Gemeinderat

#### • **Kommissionswahlen**

Für die Erneuerungswahlen der Kommissionen für die Amtsperiode 2009 - 2013 sind während der Anmeldefrist nicht mehr Kandidatinnen und Kandidaten angemeldet worden, als Sitze zu besetzen sind. Die Vorgeschlagenen gelten somit als in stiller Wahl gewählt; der auf 27. September 2009 angesetzte Wahlgang findet nicht statt (§§ 67 und 68 Gesetz über die politischen Rechte).

Als Kommissionsmitglieder sind gewählt:

#### **Einbürgerungskommission**

Binder Monika	SVP
Buser Markus	FdP
Meier Meinrad	CVP
Oegerli Urs	CVP
Wernli Peter	SP

#### **Finanzkommission**

Blättler Klaus	SP
Eichenlaub Samuel	SVP
Müller Hans Jürg	CVP
von Felten-Locher Markus	CVP
vakant	FdP

#### **Rechnungsprüfungskommission**

Hammerschlag Kornel	SVP
Krüttli Stephan	CVP
Musterle Reto	FdP
Scozzafava Marco	CVP
Stadler Willy	SP

#### **Umweltkommission**

Friedli Patrick	CVP
Hauri Thomas	SP
Münger Hans	CVP
Sele Ursula	SVP
vakant	FdP

#### **Kreisschulpflege**

Binder Gabriela	SVP
Kyburz Peter	FdP
von Däniken Roger	FdP

Die Amtsperiode 2009 - 2013 beginnt am 01. Oktober 2009.

Gestützt auf § 19 Absatz b der Gemeindeordnung hat der Gemeinderat an seiner Sitzung vom 18.08.2009 die folgenden Kommissionsmitglieder gewählt:

#### **Bau- und Werkkommission\***

Binder Peter	SVP
Fiore David	FdP
König Samuel	FdP
Lüscher Thomas	SVP
Mercatali Micha	CVP
Studer Peter	FdP
Zbinden Christof	FdP

#### **Abstimmungs-/Wahlbüro**

Baumann Urs	SP
Baumgartner Doris	SVP
Deubelbeiss Rita	CVP
Schwegler Sibylle	CVP
vakant	FdP
Ersatz: Krüttli Josef	CVP
Ersatz: Münger Doris	CVP
Ersatz: von Arx Madeleine	FdP

\*Die bisherigen *Bau- und Planungskommission* und *Werk- und Wasserkommission* sind auf die neue Amtsperiode hin zu einer einheitlichen *Bau- und Werkkommission* mit 7 Personen zusammen gefügt worden. Die diesbezüglich überarbeitete Gemeindeordnung gelangt erst an der Gemeindeversammlung vom 30.11.2009 zur Abstimmung. Daher ist die Bau- und Werkkommission vorbehaltlich der Genehmigung der Gemeindeordnung auf 01.12.2009 gewählt worden.

#### • **Neuer Lernender in der Gemeindekanzlei**

Vor kurzem hat Nicolas Perrin, wohnhaft in Erlinsbach SO, seine kaufmännische Lehre begonnen. Der Gemeinderat und das Verwaltungsteam heissen ihn herzlich willkommen und wünschen ihm einen guten Start in die dreijährige Lehrzeit.

#### • **Pensionierung des Schulhauswart-Ehepaars Lindegger**

Der Gemeinderat musste leider davon Kenntnis nehmen, dass sich Linus und Margrit Lindegger per 31. Okt. 2009 pensionieren lassen. Nach rund 33 ½ Jahren im Dienst der Gemeinde freuen sie sich auf den wohlverdienten Ruhestand. Die Nachfolgeregelung erfolgt durch die gemeinsame Betriebskommission der Gemeinden Erlinsbach AG/SO. Die Stellenausschreibung wird wie gewohnt im Niederämter Anzeiger publiziert.

#### • **ÖV-Jahresabonnemente (A-Welle/GA) - Gemeindebeitrag**

Ab 01. Juli 2009 leistet die Gemeinde bei allen Jahresabonnements des öffentlichen Verkehrs für Jugendliche in Ausbildung (Schüler, Lehrlinge, Studenten) einen Beitrag von Fr. 75.--.

Beim Abo-Kauf am Bahnhof WSB oder SBB in Aarau mit Vorlage eines gültigen Ausweises wird der Gemeindebeitrag direkt am Kaufpreis abgerechnet.

Für Jahresabos (auch GA's), welche bei anderen Verkaufsstellen bezogen werden, kann der Gemeindebeitrag unter Vorlage des Kaufnachweises am Kanzleischalter eingelöst werden.

### **Stellenausschreibung Raumpflege Schulanlage Mühlematt/Gde-Haus**

Die Betriebskommission der Gemeinden Erlinsbach AG und SO sucht per sofort oder nach Vereinbarung eine/n

#### **Raumpfleger/in 30 – 50 %**

für die Schulanlage Mühlematt und das Gemeindehaus Erlinsbach SO. Sie haben Erfahrung in der Reinigung, sind 20 - 50 Jahre jung, pflichtbewusst und motiviert.

#### **Unsere Anforderungen:**

- motiviert und zuverlässig
- flexibel für Einsätze am Abend oder am Wochenende
- Reinigungserfahrung (Lehre in der Reinigungsbranche von Vorteil)
- gute Deutschkenntnisse
- guter Leumund

#### **Unser Angebot:**

- zeitgemässe Anstellungsbedingungen gemäss Personalreglement

Fühlen Sie sich angesprochen? Richten Sie Ihre Bewerbung bis 31. Aug. an die Betriebskommission Gemeinden Erlinsbach, Herr Markus Lüthy, Küttigerstr. 23, Postfach, 5018 Erlinsbach. Für Auskünfte steht Ihnen der Hauswart, Herr Bruno Tanner, gerne zur Verfügung (062 857 40 33 oder [tanner\\_kretz@bluewin.ch](mailto:tanner_kretz@bluewin.ch)).

### **Aus der Gemeindekanzlei**

#### **• Liegenschaften der Gemeinden Erlinsbach AG und Erlinsbach SO - Reservierungssystem „Raum4you“**

Die beiden Gemeinden haben vor einem Jahr das „Benützungsreglement für öffentliche Anlagen“ erlassen. Es regelt die Benützung aller öffentlichen Anlagen für den periodischen Dauerbetrieb sowie für Anlässe und Veranstaltungen. Gleichzeitig ist eine Betriebskommission eingesetzt worden. Diese ist für die Verwaltung, Vergabe und den Betrieb der öffentlichen Anlagen der beiden Gemeinden zuständig.

Wir möchten nochmals auf das neue Reservierungssystem (Internet-Lösung) hinweisen. Sie als Benutzer können Belegungen prüfen und Reservationen erfassen. Wählen Sie einfach: [www.raum4you.ch](http://www.raum4you.ch) oder [www.erlinsbach-so.ch](http://www.erlinsbach-so.ch) (Liegenschaften/Räume). Falls Sie nicht über einen Internetanschluss verfügen, können Sie Ihre Reservation telefonisch bei der Gemeindekanzlei tätigen.

Das „Benützungsreglement für öffentliche Anlagen“ und das Tarifblatt können von der Gemeindehomepage [www.erlinsbach-so.ch](http://www.erlinsbach-so.ch) (Downloads) herunter geladen werden.

- **Zurückschneiden von Bäumen und Sträuchern**

Die Besitzer von Grundstücken an öffentlichen Strassen und Gehwegen werden aufgefordert, ihre Bäume und Sträucher entlang dieser Anlagen umgehend zurück- oder aufzuschneiden.

Gemäss § 23 Abs. 3 der kantonalen Verordnung über den Strassenverkehr vom 03.03.1978 gelten folgende Bestimmungen: Bäume und Sträucher sind auf die Höhe von 4.20 m über Strassen und 2.50 m über Trottoirs und Fusswegen aufzuschneiden. Strassentafeln, Verkehrssignale und Strassenbeleuchtungen sind freizulegen.

Besten Dank im Namen der Strassen- und Fusswegbenützer.

- **Pilzkontrolle**

Für die Gemeinde Erlinsbach SO zuständiger Pilzkontrolleur:

**Otto Bitterli, Kreuzstrasse 42, 5013 Niedergösgen**  
**Tel. 079 381 48 68**

Die Pilze können während der Saison von Montag bis Sonntag von 17.00 bis 19.00 Uhr gezeigt werden. Die Kontrollstelle befindet sich in der Garage auf dem Kirchplatz der Schlosskirche in Niedergösgen, wo sich Herr Bitterli jeweils zu den erwähnten Zeiten aufhält.

## **Zivilstandsmeldungen (bis 15.08.2009)**

- **Einbürgerungen**

30.06.2009      Jeyaratnam Jeyachandran, Jeyachandran Jethusha, Jeyachandran Jelakshan und Jeyachandran Jethuchan, von Sri Lanka

## • Geburten

- 11.06.2009 Nikolic Andrej, Sohn des Nikolic Bojan und der Jasmina, geb. Radivojevic, von Serbien
- 17.07.2009 Eichenberger Dario Daniele, Sohn des Eichenberger Werner und der Yvonne, geb. Meier, von Leimbach AG
- 25.07.2009 Neuhaus Jan Rudolf, Sohn des Neugel Michael René und der Neuhaus Anita, von Zeihen AG
- 27.07.2009 Nyffenegger Florian, Sohn des Nyffenegger Patrick und der Patrizia, geb. Roth, von Wyssachen BE
- 31.07.2009 Manhart Fabian Alessio, Sohn des Manhart Bruno und der Rosa Rebeca geb. Goyzueta Rey, von Zürich ZH
- 06.08.2009 Ledergerber Anina, Tochter des Ledergerber Michael und der Barbara Anna, geb. Widmer, von Waldkirch SG

## • Todesfälle

- 17.07.2009 von Felten Gertrud, 1920, von Erlinsbach SO
- 22.07.2009 Riesen Mathilde, 1921, von Rüeggisberg BE
- 26.07.2009 Bassanelli Josef Luigi, 1909, von Italien
- 27.07.2009 Schibler geb. Strasser Doris, 1925, von Walterswil SO

## **Ambrosia - Bedrohung für Gesundheit und Biodiversität**

Ambrosia - das aufrechte Traubenkraut - bereitet in der Schweiz seit einiger Zeit zunehmend Grund zur Sorge. Beängstigend ist nebst ihrem Wesen als Ackerunkraut die Tatsache, dass der Pollen dieser Pflanze die Volksgesundheit hochgradig gefährdet und folgende Allergien auslösen kann: tiefende, juckende Nase; tränende, geschwollene Augen; Entzündung der Bronchialschleimhaut und in schweren Fällen sogar Asthma. Zwischen 10 und 15 % der Bevölkerung können pollenallergisch reagieren, 25 % der Ambrosia-Allergiker werden zusätzlich unter Asthmaanfällen leiden.

Die Ambrosia gelangt hauptsächlich über das Vogelfutter in die Hausgärten. Sie ist vereinzelt auch auf Feldern, öffentlichen Anlagen, an Strassenrändern sowie auf privaten Kompostplätzen zu finden.

Wir rufen die Einwohnerinnen und Einwohner auf, allfällige Fundorte von Ambrosia der Gemeinde zu melden.

## **Feuerbrand - Bäume kontrollieren**

Feuerbrand bedroht Apfel-, Birnen- und Quittenbäume. Wenn Befallsherde frühzeitig erkannt werden, kann die Ausbreitung des Feuerbrandes verzögert werden. Achtung: Verdächtige Pflanzen dürfen nicht berührt werden; es besteht grosse Verschleppungsgefahr!

Bei folgenden Symptomen besteht Verdacht auf Feuerbrandbefall:

- Einzelne abgedorrte, braunschwarze Blütenbüschel. Die angrenzenden Blätter verfärben sich oft braunschwarz
- U-förmig abgebogene, welke Jungtriebe
- Eingefallene Rindenpartien (sind im Frühjahr und Winter erkennbar)
- Verfärbte Äste oder Baumpartien. Schreitet die Krankheit weiter fort, so sind mit der Zeit die Blätter an immer grösser werdenden Astpartien braun-schwarz verfärbt. Befallene Blätter bleiben am Baum hängen.

Verdächtige Pflanzen sind sofort der Gemeinde zu melden. Der zuständige Kontrolleur kann bei Verdacht eine genaue Abklärung vornehmen.

Zu Ambrosia wie auch zum Feuerbrand sind auf unserer Homepage [www.erlinsbach-so.ch](http://www.erlinsbach-so.ch) bei den News bebilderte Merkblätter hinterlegt.

## **Obst- und Gartenbauverein**

### **Dörranlage im alten Schuelhüsli am Dorfplatz**

Die Dörranlage ist jeweils Dienstag und Freitag, 18.00 - 19.00 Uhr geöffnet.

Betreuer:	Spielmann Willy	Tel. 062 844 25 73
	Wittmer Rudolf	Tel. 062 844 22 15

Grosse Mengen über 30 kg bitte telefonisch voranmelden!

## **speuzbewegt!**

Aus *schweiz bewegt* im Jahre 2008 wird speuzbewegt. Am **Sa 19. Sept. 2009** bildet die SPEUZER TROPHY den sportlichen Hauptevent, ein Duathlon unter dem Motto "Laufen, Biken, Orientieren". Je eine Laufstrecke im Wald und im Dorf und die Bikestrecke in die nahen Jurahöhen bieten Herausforderung und Genuss. Das grosse bewegte Rahmenprogramm für alle sorgt für Spass und Unterhaltung. Das Festzentrum befindet sich wieder im Schulareal Mühlematt.

Verschiedene Speuzer Vereine freuen sich auf eine bewegte Teilnahme der Bevölkerung. Anfang September wird das detaillierte Programm in alle Haushaltungen verteilt. Infos abrufbar auch im Internet: [www.erlinsbach-so.ch](http://www.erlinsbach-so.ch).

## Unentgeltliche Rechtsberatung

Alexander Schawalder, Rechtsanwalt, Aarau, bietet der Bevölkerung eine unentgeltliche Rechtsberatung an. Die Beratungen finden einmal pro Monat jeweils montags, ab 17.30 Uhr, im Gemeindehaus Erlinsbach SO im Erdgeschoss, Zimmer 5, statt. Die nächsten Daten: 05.10., 02.11. (Sept. fällt aus).



## Kursprogramm 2009/2010

Pro Senectute Kanton Solothurn verfügt über ein reiches Angebot an Kursen für Senioren und Seniorinnen. Einige Beispiele aus dem Angebot: Computerkurse, Handy-Einführungskurs, Sprachkurse Englisch und Französisch, Auffrischung Autofahren, Selbstverteidigung, Erben und Schenken, Volkstanz, Velofahren, Tai Chi, Qi Gong, Pilates etc.

Detaillierte Informationen; Pro Senectute Geschäftsstelle, Hauptbahnhofstr. 12, 4501 Solothurn, 032 626 59 59, [info@so.pro-senectute.ch](mailto:info@so.pro-senectute.ch)

## Sing-Plausch für Gross und Klein

Haben Sie Lust zum Singen? Am Sonntag, 20.09.2009, 10.30 - 16.30 Uhr findet in der Aula des Schulhauses 1906 ein Sing-Plausch mit Mittagessen statt. Anmeldungen und Informationen bei Ruth Treyer, Bodenacker 19, 5015 Erlinsbach SO, [ruthtreyer@hotmail.com](mailto:ruthtreyer@hotmail.com).

## Termine

Mo, 31.08.2009		Senioren-Ausfahrt
Fr, 04.09.2009	20.00 h	Komödiantisches Erzählkonzert „New York einfach“, MZH Kretz EAG
Fr, 04.09.2009		Jungbürgerfeier
So, 13.09.2009	16.00 h	Musikmärchen „Tino Flautino“, MZH Kretz EAG
Sa, 19.09.2009		speuzbewegt.09
So, 20.09.2009		Sing-Plausch für Gross und Klein, Aula Schulhaus 1906
Mo, 19.10.2009		Kleider- u. Schuhsammlung SoliTex
Do-Sa, 19.-21.11.09		Drum-Bazamba / Erlinsbacher Tambouren
Mo, 30.11.2009	20.00 h	Gemeindeversammlung Budget 2010

# Grippe-Pandemie: So können wir uns schützen.

Man kann durch einfache Massnahmen dazu beitragen, sich selbst und andere zu schützen.



## Hände waschen.

Waschen Sie sich mehrmals täglich gründlich die Hände mit Wasser und Seife.



## In ein Papiertaschentuch husten oder niesen.

Halten Sie sich beim Husten oder Niesen ein Papiertaschentuch vor Mund und Nase.



## Papiertaschentuch entsorgen.

Entsorgen Sie das Papiertaschentuch nach Gebrauch in einem Abfalleimer und waschen Sie sich danach gründlich die Hände mit Wasser und Seife.



## In die Armbuege husten oder niesen.

Wenn Sie kein Taschentuch zur Verfügung haben, husten oder niesen Sie bitte in Ihre Armbuege. Dies ist hygienischer als die Hände vor den Mund zu halten. Sollten Sie doch die Hände benutzen, waschen Sie diese wenn möglich gleich danach gründlich mit Wasser und Seife.



## Hygienemasken besorgen.

Besorgen Sie sich frühzeitig einen Vorrat von 50 Hygienemasken pro Person, um einem möglichen Versorgungsengpass entgegenzuwirken. Hygienemasken sind im Handel erhältlich, z.B. in Apotheken, Drogerien, Supermärkten oder Warenhäusern.

Stand Juli 2009



Schweizerische Eidgenossenschaft  
Confédération suisse  
Confederazione Svizzera  
Confederaziun svizra

Helvetia Confœderatio

Parlament für Erwachsene 100  
Mitarbeiter der öffentlichen Verwaltung  
Wirtschafts- und Gesundheitsamt  
Federal Office of Public Health FOPH

[www.pandemia.ch](http://www.pandemia.ch)

Hotline 031 322 21 00

**GEMEINSAM  
GEGEN  
GRIPPE**